



Institut Supérieur de l'Automobile et des Transports

Guía de Bienvenida Para Nuevos Estudiantes

MOVERSE EN EL EXTRANJERO: PREPARANDO SU ESTANCIA

El objetivo de este documento es contestar cualquier pregunta práctica que usted se pueda estar haciendo en los preparativos de su permanencia en Nevers. Es importante leer lo siguiente con mucha atención dado que le puede dar respuesta a dudas actuales o a cualquier otro asunto que pueda surgir en su estancia en Nevers.

Como una introducción, le animamos a considerar algunas preguntas que son esenciales para alguien que prepara una estancia en otro país ...

- ¿Por qué quiero ir? ¿Cuáles son mis prioridades principales de mi estancia en el extranjero?
- ¿Qué ideas / expectativas tengo para el viaje / la región que visitaré / puesto de trabajo, el semestre... que realizaré?
- ¿Soy consciente que estas ideas nunca corresponderán completamente a la realidad, independientemente de la información que me dan antes de mi partida?
- ¿Estoy preparado a enfrentarme a lo inesperado / aceptar alguna sorpresa o cambios de mi situación?
- ¿Estoy dispuesto a cambiar mis hábitos e incluso a no organizar mi vida diaria como lo hago en casa?
- ¿Soy capaz de compartir mi espacio vital / compartir duchas y cocinas con otra gente / compartir una habitación con otra persona si no hay ningún otro alojamiento disponible?
- ¿Puedo vivir sin las comodidades a las que estoy acostumbrado en casa?

Todas estas cuestiones corresponden a problemas y dificultades que usted podría encontrar cuando usted deje su vida habitual para emprender una nueva experiencia en el extranjero. Según las experiencias, la personalidad y la educación de cada individuo, el « choque cultural » y período de transición transcurren más fácilmente.

Como organizadores, ponemos toda nuestra predisposición para ofrecerle la información y consejo necesario para una exitosa integración en nuestra región. **Sin embargo, NO PODEMOS garantizar satisfacer todas sus expectativas.** Siempre habrá gente que exige más que otros y, aunque nosotros hagamos todo lo posible, no siempre pueden esperar que nosotros encontremos la perfección ...

Después de las preguntas anteriores, aquí está una lista de ciertas respuestas que consideramos de importancia:

- Cada persona tiene sus propios motivos para querer realizar un semestre de estudio, un período de trabajo o un proyecto de investigación en ISAT. No es para nosotros juzgar estos motivos, pero un nivel mínimo de compromiso es esencial: esperamos que usted participe activamente en las lecciones, esté implicado en su propio proyecto profesional y muestre que está abierto a la escuela que le acoge y a su personal.
- Es bien sabido que la realidad nunca es como nos la imaginábamos. Como tal, ciertas cualidades son esenciales para que usted pueda aprovechar al máximo su experiencia: **ser entusiasta y positivo / ser capaz de poner metas en la perspectiva / ser paciente y no juzgar demasiado pronto / tener fe en sus tutores y en el consejo que ellos le pueden dar.**
- El alojamiento es fundamental en el transcurso de sus estudios, pero esto también puede ser uno de los aspectos más difíciles para organizar, como puede ser complicado encontrar un alquiler de habitación a precio razonable. Nosotros comprendemos que es no siempre fácil aceptar las condiciones de vida comunitaria, sobre todo para los jóvenes, pero esto es una concesión que usted debe estar dispuesto a hacer.
- Por último, creemos que aquellos que deseen participar en este programa deberían ser adultos que se comporten con madurez, dispuestos a tomar la responsabilidad de sus propias decisiones, sean capaces de mostrar iniciativa y que nunca olviden que la oportunidad que les han dado de trabajar en ISAT es un privilegio y no un derecho!

PRESENTACIÓN DEL ISAT

Instituto Superior del Automóvil y de los Transportes

49 Rue Mademoiselle Bourgeois

B.P. 31

58027 NEVERS Cedex

Tél: 03 86 71 50 40

www.isat.fr

ISAT forma a ingenieros mecánicos multiexpertos que están interesados principalmente en la industria del automóvil, con un énfasis más limitado sobre otras formas de transporte como la aeronáutica y ferrocarriles. Estudios de empleo muestran que un número grande de graduados de ISAT va a trabajar en el sector de automóvil (el 70 % en total para las clases de 1996-2004, el 83 % para la clase de 2005).

Estas grandes cifras confirman, por un lado, la relevancia y la importancia de ISAT y, por el otro, que la educación recibida en ISAT corresponde a las necesidades del mercado de trabajo en la industria del automóvil.

ISAT en pocas palabras

- Forma parte de la **Universidad de Borgoña (UB)**
- Creado en 1991
- Más de 600 graduados en 2007
- 400 estudiantes de todos los cursos en 2007
- ~ 100 graduados por año
- 41 profesores e investigadores
- 15 técnicos y personal de administración
- Más de 40 tutores externos
- Más de 8000 m² de instalaciones
- 1 centro de transferencia de tecnología : **Magnytude**, en Magny-Cours
- 1 laboratorio de investigación: **LRMA**
- ISAT es parte de la **Politécnica de Borgoña**, que agrupa las 8 mayores escuelas de Borgoña.

PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS

Documentos requeridos por ISAT a su llegada:

- DNI o pasaporte (original + copia)
- 2 fotografías carnet
- Un Certificado Médico de Salud Física y Mental
- Un documento que demuestre que usted es estudiante o profesor en alguna de nuestras universidades asociadas.
- Una copia de su tarjeta europea de seguro médico (seguro médico para todos los estudiantes de fuera la Unión Europea UE)
- Una partida de nacimiento para aquellos llegados de fuera la Unión Europea (original + copia).
- **Visado de estudiante para todos los estudiantes de fuera la Unión Europea, que cubra la totalidad del período de estudio.**

BANCOS

Usted debería abrir una cuenta bancaria mientras permanece en Nevers. Esto es algo que usted tendrá que arreglar por separado.

Le podemos sugerir que abra usted su cuenta en el siguiente banco:

CREDIT AGRICOLE

Coulanges lès Nevers

Dirección :

Place de Beauregard

58660 - Coulanges lès Nevers

Tel. : 0 821 012 608

Fax : 03.86.36.17.63

Su consejero personal le ayudará a abrir y cerrar su cuenta. Su consejero también estará disponible para hablar de cualquier problema relacionado con su cuenta. Cuando usted haya concertado una reunión en su banco, tendrá que llevar con usted:

- Documento de identidad
- Documento de domiciliación

En el caso de que usted cambie la dirección durante su permanencia en Nevers, no olvide de informar a su banco de su nueva dirección.

- Le darán una tarjeta bancaria que le permitirá pagar por cualquier compra en tiendas, restaurantes, hoteles etc... Ésta es una Tarjeta Visa Azul Internacional y le permite retirar dinero en el extranjero
- Usted puede retirar dinero gratuitamente desde cualquier sucursal CA. En otros bancos le serán cargados pequeños gastos de gestión
- No hay chequera
- No están autorizados los descubiertos en cuenta
- No será penalizado al cerrar su cuenta

Si usted desea abrir una cuenta con otro banco, usted encontrará una lista de los diferentes bancos localizados en Nevers en los Apéndices de esta guía (Apéndice II).

ALOJAMIENTO



Según la disponibilidad, usted tiene la opción de varios tipos de alojamiento:

- Residencias para estudiantes,
- Residencias mixtas para jóvenes trabajadores,
- Alquiler de habitaciones

Según la disponibilidad, su alojamiento será lo más cercano posible al ISAT. Si alguien desea cambiar el alojamiento tendrá que tomar **la decisión final durante la primera semana en Nevers.**

Usted tendrá que realizar su búsqueda para el alojamiento alternativo por separado y voluntariamente. Usted tendrá que dar anteriormente aviso al ISAT y a su centro de residencia. **Requerirán que usted dé el aviso de un mes, en forma de carta manuscrita.**

Nosotros podemos sugerir alojamiento en la siguiente dirección:

CAU (Centre d'Accueil Universitaire), 57 Faubourg du Grand Mouësse, 58000 Nevers.

Tel: 03 86 36 00 02 www.cau.58@wanadoo.fr

La persona en la recepción le dará la bienvenida a usted y le mostrará su habitación. Usted debe informarlos de su fecha esperada de llegada.

Condiciones:

- Usted tendrá su propia habitación individual de 12m² con lavabo, por 240 euros/mes.
- Cuando usted llegue al CAU, debe realizar un depósito de 240 euros, pagar el alquiler del mes por adelantado y un pago único de 5 euros por gastos de suscripción. También le será pedido una fotocopia de su documento de identidad y 3 sobres sellados con su dirección.

El depósito sólo le será devuelto a su marcha si no hay ningún daño en la habitación o muebles y si los pagos del alquiler están correctos hasta la fecha.

Usted también tendrá que sacar una **póliza de seguros de alojamiento**. L'ISAT le puede recomendar que usted saque esta póliza con SMEREB (mutua de estudiantes) que cuesta 26 euros al año. Tel : 03 86 36 96 96

El alojamiento incluye una cantina de estudiantes donde usted puede almorzar y cenar. Usted también tendrá el acceso a una cocina compartida. Conexión WIFI también se proporciona.

Materiales:

- Usted debe llevar sus propias sábanas y toallas de cuarto de baño
- Usted también puede optar por traer sus propios platos y utensilios de cocina

Si usted prefiere encontrar el alojamiento en otra parte, usted encontrará en los Apéndices de esta guía de información como encontrar el alojamiento, incluyendo una lista de organismos diferentes localizados en Nevers que pueden ayudarle con su búsqueda. (Apéndice I)

Procedimientos para solicitar una Ayuda Personal para el Alojamiento, Aide Personnalisée au Logement (APL)

Nota: la ayuda pública para el alojamiento no está garantizada y está sujeta al ingreso del individuo en el año precedente.

Para ser beneficiario, usted debe rellenar y devolver los formularios necesarios en Caisse local d'Allocations Familiales (CAF) para el departamento donde usted vivirá. La CAF entonces evaluará su elegibilidad para la ayuda.

Caisse des allocations familiales de la Nièvre, 83 rue des Chauvelles, 58000 Nevers

Tel : 0820 25 58 10 www.caf.fr

SEGURIDAD SOCIAL - PARA MIEMBROS DE LA UNIÓN EUROPEA-

- La **tarjeta europea** le proporciona una seguridad social. Si usted necesita ver a un doctor usted debe llevar con usted su tarjeta. Usted tendrá que pagar los honorarios médicos pero este dinero más tarde puede serle reembolsado en su país de origen si usted tiene este documento. Usted deberá dar su prescripción completa en su Seguridad Social. ¡Esto se aplica a cualquier medicina que usted compre (no olvide de **guardar todos sus recibos en un lugar seguro**)!.

Si usted desea ser reembolsado mientras se encuentra todavía en Francia, para recibir todo o un parte del dinero, usted tendrá que ir a la **CPAM (Caisse Primaire d'Assurance Maladie)**, **servicio de relaciones internacionales** en su departamento. La **CPAM** en la Nièvre está situada en Nevers, 50, av. Paul-Vaillant-Couturier - 58025 NEVERS CEDEX- 08.20.90.41.83

Horario de Apertura:

Lunes a Viernes de 8:30h. a 16:45h.

Usted deberá tomar con usted todo recibo, prescripciones, certificados médicos, facturas médicas etc... un **RIB** (relevé d'identité bancaire de Crédit Lyonnais), una prueba de su domicilio y su **tarjeta europea**. Usted será reembolsado según los procedimientos en el lugar de su país de origen. Para algún cargo que no sea tenido en cuenta, usted puede aprovechar su seguro médico.

DOCTORES

Si usted requiere a un doctor, usted puede ponerse en contacto con cualquier médico general o especialista, según sus necesidades.

Usted encontrará los detalles de contacto para doctores en Nevers en las Páginas Amarillas o « **pages jaunes** » o en la página de Internet <http://www.pagesjaunes.fr/pb.cgi>.

Cuando usted concerte su cita, preguntar si **el doctor está registrado (conventionné)**. Si el doctor que usted decide ver **no está registrado (non-conventionné)**, usted puede encontrar que deba pagar más por el servicio y el precio no será cubierto por la Seguridad Social

Gastos médicos generalmente a pagar en Francia:

- Doctores registrados (**conventionné**) : +/- 22 euros.
- Especialista : entre 30 y 60 euros dependiendo de la especialidad y tratamiento dado.

Nota: los precios son generalmente más caros en las siguientes circunstancias:

- Fines de semana y festivos
- Noches
- Visitas a domicilio



Números de emergencia:

Bomberos: 18
Ambulancia: 15
Policía: 17



Información útil:

Hospital

Centre Hospitalier Pierre Bérégovoy
1, Boulevard de l'hôpital. Tél : 03 86 93 70 00

Val de Loire Clinic

49, Boulevard Jérôme Trésaguet. Tél : 03 86 93 53 53

24 Horas Farmacia

Police Station contact Tél: 03 86 60 53 00

Ausencia por Enfermedad

Cualquier ausencia debido a la enfermedad para profesores invitados o estudiantes debe ser acompañada por la nota de un doctor.

Usted en primer lugar debería notificar al Departamento de Relaciones Internacionales de ISAT y luego informar a su tutor de cualquier ausencia.

La nota del doctor debe ser entregada a ISAT en el menor tiempo posible.

TRANSPORTES EN BORGOÑA

Ferrocarriles SNCF

Toda la información está disponible en la web siguiente:

www.sncf.com

Buses

Compañía Divia

www.mobigo-bourgogne.com

Eurolines

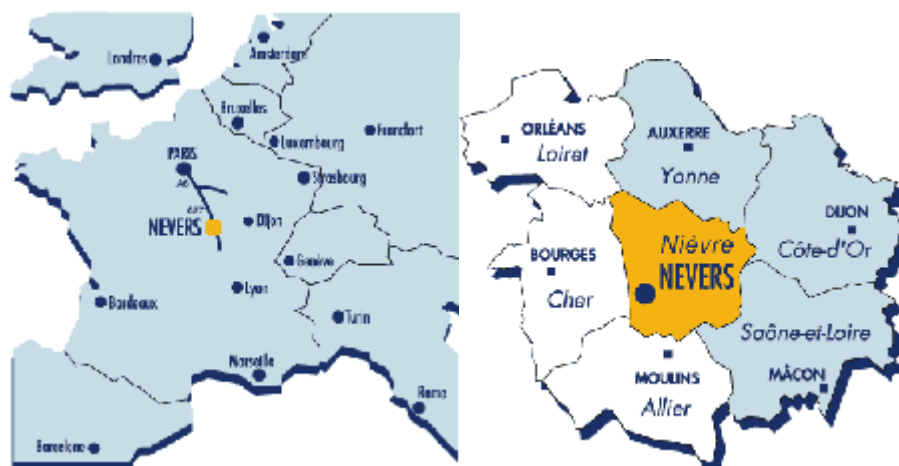
www.eurolines.fr

Alquiler de coches

www.europcar.fr

www.avis.fr

LLEGADA A NEVERS



Nevers está localizado en el verdadero Corazón de Francia, en la región Borgoña, y todos los caminos conducen aquí!

► En coche

232 Km de París (A6 y A77)

150 Km de Clermont-Ferrand

65 Km de Bourges

180 Km de Dijon

230 Km de Lyon

► En Tren (ver Apéndice III)

A dos horas de París, con tren directo

(15 trenes cada día NEVERS/PARIS Gare de Lyon)

► En Avión (Martes y Jueves)

Nevers-Dijon

31 minutos

www.nevers-dijon.com

Teléfono

Servicios de información:

<http://www.pagesjaunes.fr/pb.cgi>

Las tarjetas telefónicas están disponibles en estancos, correos y estaciones de ferrocarril de SNCF.

Si usted desea comprar una tarjeta para su teléfono móvil, esto le costará 30 euros (con crédito de 10 euros para enviar mensajes y realizar llamadas).

Las tarjetas están disponibles en los siguientes precios: 5, 10, 15, 25 y 50 euros. Usted debe saber que la validez de las tarjetas cambia según el precio: (5 euros = 7 días, 10 euros = 15 días, ...).

Para quien esté por un 6 meses o más, le puede interesar un contrato con la compañía Orange o SFR (preguntar por el contrato « **compte bloqué** ») con periodo de 6 meses.

Para información adicional, usted puede preguntar en cualquiera tienda Orange (o tiendas de otros proveedores de red.)

CARNET ESTUDIANTE

Si usted estudia en ISAT durante un semestre o durante un año, usted puede hacerse la "Tarjeta de Estudiante Internacional " o tarjeta ISIC. Uno de los muchos modos de obtener tal tarjeta es visitar una Agencia de viajes OTU cuando usted está en París (hay una enfrente el Centro Pompidou, por ejemplo).

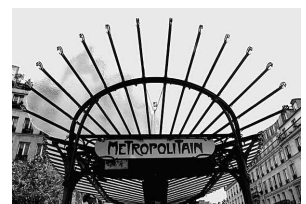


PARÍS

Para excursiones en París: El Metro de París (RATP -Réseau Autonome des Transports Parisiens-) el metro es el modo más rápido y más fácil de moverse alrededor de París. Los mapas del metro están disponibles gratuitamente en todas las estaciones de metro.

Pregunte en la taquilla para más detalles.

El metro circula de 5h30 a 0h30 diariamente.



Un billete sencillo cuesta 1,50 euros

Una tarjeta de 10 viajes cuesta 11,10 euros

La **carte mobilis (zones 1-2)** es válida durante un día y cuesta 5,60 euros.

En fines de semana y festivos, jóvenes menores de 26 años pueden comprar la **Carte Jeunesse**, que cuesta 3,20 (dentro de zonas 1-2) euros y es válida para el día entero.

www.citefutee.com

www.ratp.fr

INFORMACIÓN TURÍSTICA: DIJON Y NEVERS

El Comité Regional de Turismo de Borgoña :

www.bourgogne-tourisme.com

El Comité Departamental de Turismo de Côte d'Or :

www.cotedor-tourisme.com

Oficina de Turismo Dijon :

www.dijon-tourism.com

Oficina de Turismo Nevers :

www.nevers-tourisme.com
www.tourisme.fr/office-de-tourisme/NEVERS.htm

Ciudad de Nevers:

www.ville-nevers.fr/

APÉNDICES

Apéndice I: Organismos de ayuda en la búsqueda de alojamiento

Antes de la consulta de un profesional, usted podría ser capaz de encontrar su propio alojamiento en una de muchas publicaciones gratuitas disponibles alrededor de Nevers

TopAnnonces y **ParuVendu** son dos periódicos llenos de anuncios privados. En la sección **immobiliaria** de estos periódicos usted encontrará numerosos anuncios de apartamentos para alquilar (**location** = propiedad a alquilar).

O bien, usted puede visitar sus sitios web antes de que usted llegue a Francia y organice encuentros para ver el lugar cuando llegue aquí:

www.topannonces.fr

www.paruvendu.fr

1 - KEOPS NEVERS

29, Rue Saint Martin 58000 Nevers

Tel: 03 86 57 42 55

Fax: 03 86 57 18 53

<http://www.keops-nevers.com/>

2 - L'ADRESSE AGENCE DE NEVERS

27, Bis Av du Général de Gaulle 58000 Nevers

Tel: 03 86 21 54 27

Fax: 03 86 59 33 67

<http://www.ladresse58.fr>

3 - MAISON DE L'IMMOBILIER

Résidence le France Square de la Résistance 58000 Nevers

Tel: 03 86 36 68 82

Fax: 03 86 36 68 83

<http://www.snpi.com/>

4 - GUY HOQUET

40, Av Générale de Gaulle 58000 Nevers

Tel: 03 86 61 50 06

Fax: 03 86 21 23 14

<http://www.guy-hoquet.com/>

5 - LAMY BOURGOGNE

11, Place Saint Sebastian - BP 212 - 58002 Nevers

Tel: 03 86 61 99 00

Fax: 03 86 61 99 09

<http://www.lamy.net>

6 - L'ADRESSE POUQUES LES EAUX

78, Avenue Paris 58320 POUQUES LES EAUX

Tel: 03 86 90 09 00

Fax: 03 86 90 13 29

7 - ORPI IMM AUTUN

58000 Nevers

Tel: 03 86 59 50 31

Fax: 03 86 21 48 45

8 - L'AGENCE

58000 Nevers

Tel: 03 86 61 92 00

Fax: 03 86 23 07 91

9 - SEGALL TRANSACTIONS

58000 Nevers

Tel: 03 86 57 13 71

Fax: 03 86 59 01 16

10 - CARNOT IMMOBILIER

58000 Nevers

Tel: 03 86 61 36 30

Fax: 03 86 61 36 75

11 - BOUZIAT CONSEIL IMMOBILIER ACTIMMO58

58000 Nevers

Tel: 03 86 57 00 79

Fax: 03 86 57 20 08

Apéndice II: Bancos

1. **Crédit Agricole**

Agencia De Nevers Saint Martin

24, Rue Merciers

58000 Nevers

Tel: 03 86 57 45 55

Fax: 03 86 59 72 70

Crédit Agricole Centre Loire

Rue du Ravelin

58000 Nevers

Fax: 03 86 36 28 84

Agencia Nevers Banlay

41, Boulevard Mal de Lattre de Tassigny

58000 Nevers

Tel: 0821 01 26 09

Agencia Nevers Gare

46, Avenue du Général de Gaulle

58000 Nevers

Tel: 0821 01 26 22

2. **HSBC**

12, Avenue Pierre Bérégovoy

58000 Nevers

Tel: 03 86 93 41 00

Fax: 03 86 59 44 39

Apéndice III : Viajar del aeropuerto a Nevers















Primer Paso :

París tiene dos grandes aeropuertos: Aeropuerto Charles de Gaulle y Aeropuerto de Orly. Cualquier aeropuerto que usted utilice su destino será el mismo: Gare de Lyon, estación en el centro de París. Todos los trenes que van a Nevers, parten de esta estación.

Orly ----- Gare de Lyon (en BUS y TREN)

-  **Caminar hacia : AEROGARE D'ORLY SUD - Bus RATP** 2 min 
- 1  **Dirección : JUVISY-SUR-ORGE RER**
- De : AEROGARE D'ORLY SUD**
-  **A : JUVISY-SUR-ORGE RER** 20 min
-  **Conexión en : Juvisy-sur-Orge - RER** 3 min 
- 2  **Dirección : Stade de France-Saint-Denis**
- De : Juvisy-sur-Orge**
-  **A : Gare de Lyon (Banlieue)** 20 min
-  **Caminar hacia : Gare de Lyon (SNCF)** 4 min 

Charles de Gaulle ----- Gare de Lyon (en BUS)

- Plan**
-  **Caminar hacia : AEROPORT CDG T3 - NOCTILIEN** 6 min 
- 1  **Dirección : GARE DE CORBEIL ESSONNES**
- De : AEROPORT CDG T3**
-  **A : MAIRIE DU XEME** 54 min
-  **Conexión en : PORTE DE LA CHAPELLE-METRO - NOCTILIEN** 1 min 
- 2  **Dirección : GARE DE L'EST**
- De : PORTE DE LA CHAPELLE-METRO**
-  **A : GARE DE L'EST** 10 min
-  **Conexión en : GARE DE L'EST - NOCTILIEN** 0 min 
- 3  **Dirección : GARE DE L'EST.**
- De : GARE DE L'EST**
-  **A : GARE DE LYON-DIDEROT** 13 min
-  **Caminar hacia : Gare de Lyon (Banlieue) - Metro-RER-SNCF** 3 min 

Charles de Gaulle ----- Gare de Lyon (en TREN)

Usted también puede tomar el RER del Aeropuerto Charles de Gaulle directamente al centro de París. Es rápido y fácil de usar.

Cuando usted llegue al Aeropuerto, siga las señales hacia <<Gare>>.

Coja el **RER B** (dirección París) de **CDG Airport** a **Gare du Nord**.

En **Gare du Nord**, cruce la plataforma y tome el **RER D** (dirección Melun/Malesherbes) de **Gare du Nord** a **Gare de Lyon**. Desde aquí, siga las señales SNCF / Grandes Lignes y esto le llevará a las plataformas nacionales ferroviarias.

O bien, tome **RER B** (dirección París) de **CDG Airport** a **Châtelet-les-Halles**.

Entonces siga las señales hacia **Metro 14** (dirección Olympiades) y coja el metro **uno** parada en **Gare de Lyon**. Una vez en la estación, siga la señalización para Grandes Lignes y esto le llevará a todas las plataformas nacionales ferroviarias.

Segundo Paso:

En la **Gare de Lyon** usted puede coger el tren a **Nevers**. Hay dos clases de tren que pasan por **Nevers**: « **Corail TEOZ** » y « **Corail INTERCITES** ».

Tercer Paso :

Una vez que llega a **Nevers**, usted puede hacer su camino a su destino de alojamiento o al **ISAT**.

Taxis:

Radio-taxis de Nevers

Rue de Charleville. Tel.: 03 86 59 58 00